# AEROSTAR S.A.
## GRUP INDUSTRIAL AERONAUTIC-BACAU-ROMANIA

Str. Condorilor nr.9, Bacau 600302; Inmatriculat cu nr: J04/1137/1991-R.C.Bacau;
Cod Unic de Inregistrare: RO 950531; Capital social: 48.728.784 lei
Tel:+40234.575070; Fax:+40234.572023; 572259
e-mail:aerostar@aerostar.ro; Website:http//www.aerostar.ro

**CAIET DE SARCINI**
**Specification of requirements**

## 1. Definitii si prescurtari
1. Definitions & abbreviations

Produs= Magazie automata pentru gestionarea sculelor
Product= Automatic vending machine for tools management
Producator= Societatea comerciala care produce  magazia automata pentru gestionarea sculelor
Developer= The company that develops the automatic vending machine for tools management
Ofertant/furnizor= Producator sau comerciant de magazii automate pentru gestionarea sculelor
Supplier= Developer or trading agent of automatic vending machine for tools management
Achizitor/Autoritate constractanta/Solicitant = S.C. Aerostar SA Bacau
Buyer/Contracting authority = S.C. Aerostar SA Bacau

## 2. Obiectul procedurii de achizitie
2. The object of the acquisition procedure

Obiectul procedurii de achizitie il constituie achizitionarea si instalarea magaziei automate pentru gestionarea sculelor  si a informatiilor privitoare la gestionarea magaziei automate de scule dupa cum urmeaza:
The object of the acquisition procedure is the purchase and installation of the automatic vending machine for tools management and information concerning the vending machine management, as follows:

| Nr crt. Item | Denumire produs Product description | Cantitate Quantities |
|---|---|---|
| 1 | Magazie automata pentru gestionarea sculelor | 1 |
|  | Automatic vending machine for tools management | 1 |

## 3. Termen de livrare:
3. Delivery term:

Livrarea se va face in   maxim 12 saptamani de la semnarea contractului, la sediul Achizitorului/Autoritatii contractante.
The delivery of the product shall be done within 12 weeks from contract signature at the Purchaser/Contracting autority.

## 4. Modul de prezentare a ofertei tehnice
4. Presentation of Technical Offer

| |
|---|
| Opis documente cuprinse in oferta tehnica<br>The list of documents included in the technical offer. |
| Fisa de prezentare a cerintelor tehnice  indeplinite<br>The list of the required technical specification that can be accomplished. |
| Declaratii prin care ofertantul confirma indeplinirea cerintelor<br>Suppliers' Declaration that confirms the compliance. |
| Catalog de prezentare<br>Presentation catalog. |

## 5. Specificatii Tehnice
5. Technical specifications

- Magazia automata  sa poata fi adaptabila la cerintele specifice ale nevoilor din sectie.
*Automatic vending machine must be adaptable to specific shopfloor requirements.*

- Magazia automata sa  poata fi extinsa modular  si adaptabila pentru stocarea diferitelor tipuri de scule.
*Automatic vending machine should have extendable system through add-on modules and to be adaptable for different tools types.*

- Magazia automata sa prezinte sertare verticale extensibile sau spirale pentru a asigura combinarea in functie de necesitatea de personalizare a magaziei cu tipuri diferite de scule.
*Automatic vending machine should have vertical extensible drawers and spirals, to ensure different combination, depending of need customization for different types of tools.*

- Magazia automata sa prezinte posibilitate de combinare flexibila a sertarelor pe inaltime si latime
*Automatic vending machine should have flexible combination of drawer on heights and weights (possibility of drawer partitioning).*

- Magazia automata sa prezinte posibilitatea de stocare individuala sau colectiva a sculelor in sertare.
*Automatic vending machine should have individual or collective partitioning in drawers.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor sa permita accesul si control pentru fiecare produs.
*Automatic vending machine should allow the access and control for each product.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor  sa permita  controlul complet sau prin limitare de acces pentru diferiti utilizatori.
*Automatic vending machine should allow the complete control or limitation access for different users.*

- Magazia automata sa posede un sistem automat de blocare si administrare  a sertarelor cu blocarea individuala a compartimentelor .
*Automatic vending machine should have  lockable automated system and administration of drawers with individual electronic lock of  compartments.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor  sa permita  identificarea rapida si usoara a sculelor in sertare prin identificare luminoasa.
*Automatic vending machine should allow quick and easy identification tools by signaling device.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor  sa permita structurarea inventarului cu facilitati de personalizare.
*Automatic vending machine should allow the inventory structure with customization facilities.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor sa permita emiterea de rapoarte inclusiv monitorizarea nivelului minim al stocurilor si comenzilor.
*Automatic vending machine must allow possibility of reports issue including the monitoring of minimum stock levels and ordering  (Reporting of all transaction data).*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor sa  permita emiterea rapoartelor statistice privind frecventa utilizarii sculelor.
*Automatic vending machine should have the capacity to issue statistics on frequency of use, for tools (exact consumption analysis to different criteria, as for example, tool consumption per component, machine or production area, ABC analysis).*

- Magazia automata  sa aiba calculator cu sistem de operare (unitate de control , sistem de operare cu  touch-screen si cicitor de cod de bare )
*Automatic vending machine should have PC with operating system (control unit, control electronics, the operating program with touch-screen and bar code reader )*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor sa aiba sistem integrat de identificare a sculelor prin cod de bare sau cips.
*Automatic vending machine should have integrated tool identification systems such as bar-codes or chips.*

-  Magazia automata pentru managerierea sculelor sa  ofere in mod automat informatii atunci cand nivelul minim de stocuri a sculelor este atins.
*Automatic vending machine should  provide automatically information about tools management when the minimum level of a tools is reached.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor sa  ofere in mod automat posibilitate de identificare a sculelor reutilizate si a instrumentelor de masura si control.
*Automatic vending machine should  provide automatically information about reused tools and measurement equipment.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor  sa permita definirea caracteristicilor fizice pentru fiecare scula, in functie de importanta sculelor, pentru distingerea acestora.
*Automatic vending machine should  allow defining of physical characteristics for each individual tool, depending on the tool relevance, for tool differentiation.*

- Magazia automata pentru managerierea sculelor  sa prezinte usurinta in folosirea interfetei pentru controlul sistemului.
*Automatic vending machine should have easy interface controll.*

**Caracteristicile softului**
*Characteristics of software*

- Aplicatia sa fie intuitiva cu o  interfata facila usor de invatat si de folosit.
*The application should be intuitive, with a friendly interface, easy to learn and use.*

- Aplicatia sa aiba functii de gestionare a stocurilor comprehensive care controleaza magazia de scule
*The application should have comprehensive stock management functions, which control the vending*

*machines.*

- Aplicatia sa permita schimbul de informatii cu sistemele ERP/MRP II si cu baza de date existenta.
*The application must allow information exchange with ERP/MRP II systems and with the data base, as well.*

- Aplicatia sa aiba  display de imagini si grafica CAD.
*The application should have display of pictures and CAD graphics.*

- Aplicatia sa aiba capacitate de gestionare a stocurilor de scule
*The application should have the capacity of  maintaining the existing tools stocks.*

- Aplicatia sa poata fi utilizata in diferite limbi de circulatie internationala.
*The application  must be available in different languages.*

- Aplicatia sa permita schimbul de date cu dispozitivele de presetare (reglare) si cu masinile din zona de productie.
*The application must allow information exchange with pressetting devices and machines from the production area.*

## 6. Instalare, Asistenta tehnica, Mentenanta
6. Installation, Technical assistance, Maintenance

Ofertantul va face livrarea la sediul Beneficiarului unde asigura instalarea si punerea in functiune in prezenta inginerilor de sistem ai clientului, training.etc.
*The Supplier shall make the delivery at the Buyer's premises where the Supplier provides the installation and commissioning in the presence of the Buyer's system engineers, training, etc.*

Ofertantul sa asigure consultanta/asistenta tehnica/training pentru produsul contractat.
*The Supplier must provide consultancy/ technical assistance/ training for the package products under contract.*

Ofertantul sa asigure livrarea obligatorie a documentatiei tehnicesi a CD/DVD de instalare soft si cheile de licentire.
*The Supplier must provide mandatory delivery of the technical documents.*

Ofertantul va realiza mentenanta anual pentru actualizarea softului inclus.
The Supplier must provide the annual maintenance for included software .

Toate livrarile vor insoti Factura cu Certificat de Calitate, Garantie si Aviz Insotire.
*All the deliveries should come with related Invoice accompanied by Quality Certificate, Warranty and by Waybill.*

## 7. Conditii de garantie
7. Reliability guarantee

Garantia trebuie sa fie asigurata prin serviciul de mentenanta atat pentru magazia automata pentru managementul sculelor cat si pentru software, cu acces la site-urile furnizorului si versiuni noi.

*The quarantee must be provided by maintenance service both for automated vending machine of tools management and for software, providing the acces of sites and new versions of software.*